

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/AG/N/CYP/14
10 de mayo de 2004

(04-2078)

Comité de Agricultura

Original: inglés

NOTIFICACIÓN

La siguiente comunicación, de fecha 12 de febrero de 2004, se distribuye a petición de la delegación de **Chipre**. La notificación, correspondiente al año civil **2002**, se refiere a los compromisos en materia de ayuda interna para el (**cuadro DS.1** y cuadros justificantes pertinentes).

AYUDA INTERNA: Chipre
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Nivel total de compromiso en relación con la MGA para el período de que se trata	Moneda	MGA Total Corriente
(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de los cuadros justificantes adjuntos)
1	2	3
52,2	Millones de libras chipriotas (£C)	32,99

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medidas exentas del compromiso de reducción - "Compartimento verde"

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el Anexo 2	Valor monetario de la medida en el año correspondiente (£C)	Fuente de los datos
1	2	3	4
a) Servicios generales: total		80.339.364	
i)	Servicios de investigación Investigación, con inclusión de investigación de carácter general, investigación en relación con programas ambientales, y programas de investigación relativos a determinados productos.	3.580.054	Presupuestos
ii)	Servicios de lucha contra plagas y enfermedades Lucha contra plagas y enfermedades, con inclusión de medidas de lucha contra plagas y enfermedades tanto de carácter general como relativas a productos específicos: por ejemplo, sistemas de alerta inmediata, cuarentena y erradicación.	196.388	"
iii)	Servicios de formación Servicios de formación agrícola prestados por el Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Medio Ambiente a todos los agricultores.	56.303	"
iv)	Servicios de divulgación y asesoramiento Servicios de divulgación y asesoramiento prestados por el Ministerio de Agricultura a todos los agricultores.	8.793.465	"
v)	Servicios de inspección Inspección de la producción agrícola, con inclusión de servicios generales de inspección y la inspección de determinados productos a efectos de sanidad, seguridad, clasificación o normalización.	189.494	"
vi)	Servicios de veterinaria Servicios de veterinaria, incluidos los servicios de veterinaria de salud pública, de divulgación, de lucha contra las enfermedades, de inspección veterinaria, de cuarentena, etc.	6.842.847	"
vii)	Servicios de comercialización y promoción - gastos del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo por la prestación de servicios generales de comercialización y promoción; - gastos de la Comisión de Productos Vitícolas por la prestación de servicios de comercialización y promoción.	1.528.979 987.516	"
viii)	Servicios de infraestructura Gastos de capital en las actividades siguientes: - desarrollo rural; - aprovechamiento de los recursos hídricos (construcción de presas, servicios de tratamiento del agua, abastecimiento de agua, etc.); - servicios de concentración parcelaria; - desarrollo de comarcas y zonas ganaderas y otros servicios de infraestructura ganadera (incluidos los de protección ambiental, tales como el tratamiento de residuos, etc.).	58.164.318	"

1	2	3	4
b)	Constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria	7.537.960	
	Servicios de la Comisión Cerealera de Chipre (gastos operacionales) La Comisión Cerealera de Chipre cumple, entre otras, una función de constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria mediante la gestión y el control de la importación, del almacenamiento y de la distribución de cereales.	7.537.960	Comisión Cerealera de Chipre
c)	Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales	12.548.491	
	i) Compensación a través de la Organización de Seguros Agrícolas Compensación pagada por el Gobierno por las condiciones excepcionales de sequía y otros desastres naturales registrados en 2001. Esta compensación incluye: a) la contribución del Gobierno al Plan de Seguros Agrícolas y b) la compensación adicional pagada a los agricultores por las condiciones excepcionales de sequía, el granizo, las tormentas, las heladas, etc. Para la compensación adicional, la Organización de Seguros Agrícolas tomó un préstamo al Banco Central Cooperativo y el Gobierno garantizó el reembolso de los préstamos.	10.464.433	Presupuesto Departamento de Agricultura
	ii) Otras compensaciones por desastres naturales ¹ Compensación pagada a los cultivadores de patatas para la aplicación de medidas de lucha contra la pudrición anular de la patata.	2.084.058	Departamento de Agricultura
d)	Asistencia para el reajuste estructural, en virtud del párrafo 10 del Anexo 2 del Acuerdo sobre la Agricultura	1.721.382	
	Conjunto de medidas para limitar y estabilizar la producción de leche y carne de bovino Véase la notificación de Chipre sobre el conjunto de medidas para limitar y estabilizar la producción de leche y carne de bovino. ²	1.721.382	Departamento de Agricultura
e)	Programas de asistencia regional	2.409.395	
	Pagos a los agricultores por superficie cultivada, en regiones desfavorecidas La región montañosa y escarpada en los distritos de Limassol y Paphos de Chipre (conocida tradicionalmente como zona de producción vinícola por haber sido utilizada únicamente para este fin desde tiempos antiguos) es una región desfavorecida con un potencial de producción muy bajo debido a su suelo pobre, calcáreo y de poca profundidad. Anualmente se abona a todos los viticultores una subvención por hectárea de superficie cultivada. Puesto que la viticultura es casi un monocultivo en la región, la subvención se aplica a todos los viñedos registrados. En la medida en que los agricultores diversifican los cultivos (aceitunas, almendras) reciben una ayuda equivalente.	2.409.395	Comisión de Productos Vitícolas
Total correspondiente a las medidas exentas del cuadro justificante DS.1		104.556.592	

¹ Párrafo 8 a), Anexo 2, Acuerdo sobre la Agricultura.

² Notificación G/AG/N/CYP/2 relativa a la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción.

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medidas exentas del compromiso de reducción - Trato especial y diferenciado - "Programas de desarrollo"

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el párrafo 2 del artículo 6	Valor monetario de la medida en el año correspondiente (£C)	Fuente de los datos
1	2	3	4
a)	Subvenciones a la inversión que sean de disponibilidad general para la agricultura: total	2.700.800	
	i) Subvenciones para tuberías, equipo e instalaciones de riego y sistemas de riego mejorados Asistencia financiera del Departamento de Agricultura a los agricultores de las zonas montañosas y semimontañosas para tuberías, equipos e instalaciones de riego y sistemas de riego mejorados.	24.317	Departamento de Agricultura
	ii) Subvenciones para trabajos de conservación de los suelos Asistencia financiera del Departamento de Agricultura para la realización de trabajos de conservación de los suelos.	176.512	"
	iii) Subvenciones para replantación o descuajo de cítricos, árboles de hoja caduca y vides Asistencia financiera del Departamento de Agricultura para la reestructuración de los cultivos agrícolas.	1.172.215	Departamento de Agricultura Comisión de Productos Vitícolas
	iv) Compra de animales Subvención de la compra de animales selectos para la reproducción y la mejora del ganado.	46.564	Departamento de Agricultura
	v) Conservación de razas pecuarias raras Subvención de la compra de cerdas genéticamente mejoradas (híbridas) con objeto de fomentar la mejora genética de la población porcina.	18.925	"
	vi) Subvenciones para el desarrollo ganadero integrado Pagos a los ganaderos para el traslado de instalaciones ganaderas de zonas residenciales a zonas ganaderas. Subvención de los intereses de préstamos concedidos para la reubicación y modernización de instalaciones ganaderas. Subvención de los gastos ocasionados por el establecimiento de instalaciones para el tratamiento y la utilización de desechos/desagües de pocilgas. Subvención de los gastos ocasionados por el establecimiento de sistemas de piensos líquidos para la alimentación con suero a las vacas/cerdos.	770.993	"
	vii) Subvenciones para la modernización y la mejora de explotaciones agrícolas Subvención del Departamento de Agricultura para los intereses de préstamos con objeto de fomentar el perfeccionamiento tecnológico, la modernización y la mejora de las explotaciones agrícolas.	491.274	Departamento de Agricultura
	viii) Préstamos a bajos tipos de interés concedidos por el Banco Central Cooperativo en nombre del Gobierno Los préstamos agrícolas son préstamos a medio y largo plazo que, desde 1994, se vienen concediendo a los agricultores a un tipo de interés subvencionado del 5% (del 7% antes de esa fecha). Se señala que el tipo máximo de interés de establecido por la ley se ha reducido del 9% a aproximadamente el 6%.		"

1	2	3	4
	En 2002, la cuantía total de los préstamos desembolsados para proyectos de desarrollo agrícola ascendió a 261.000 £C. Podían obtenerse créditos subvencionados a través de los siguientes proyectos:	n.d.	Comisionistas de préstamos Banco Central Cooperativo
	<ul style="list-style-type: none"> - Proyecto para el desarrollo de la floricultura - Utilización de plantas aromáticas y promoción de su cultivo - Estímulo a los jóvenes para que permanezcan en las zonas rurales - Proyecto de desarrollo ganadero integrado 		
b)	Subvenciones a los insumos agrícolas que sean de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o escasos recursos	1.728.540	
	i) Subvenciones para el fomento del cultivo de forrajes y de la henificación Concesión de subvenciones a los agricultores para el cultivo de forrajes (aprovechamiento de los pastos) el ensilado y, en especial, la producción de heno, con el objetivo de animar a los ganaderos a utilizar heno como pienso en cantidades adecuadas en sustitución de la cebada y de otros concentrados. Un pequeño porcentaje de los desembolsos presupuestarios se destina a ensayos sobre el terreno.	1.702.970	Departamento de Agricultura
	ii) Subvenciones a las asociaciones de protección fitosanitaria Concesión de subvenciones a asociaciones de protección fitosanitaria para cubrir parte de los gastos de la lucha contra las plagas y las enfermedades, sobre todo las que afectan a la uva y la aceituna.	25.570	"
Total correspondiente a las medidas exentas y al trato especial y diferenciado		4.429.340	

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i>) (£C)	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i>) (£C)	MGA Total Corriente (Total general) (£C)
1	2	3	4
Trigo	1.149.777		1.149.777
Cebada	12.059.774		12.059.774
Uvas para vino	2.976.705		2.976.705
Productos de origen animal (subvención a los cereales forrajeros)	9.053.819		9.053.819
Queso Edam	622.175		622.175
Tabaco	612.000		612.000
Algarrobas	226.907		226.907
Manzanas	815.876		815.876
Uvas pasas	4.196		4.196
Aceite de oliva		5.465.220	5.465.220
MGA no referida a productos específicos			0
Total: MGA Total Corriente	27.521.229	5.465.220	32.986.449

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Sostenimiento de los precios del mercado

Designación de los productos de base	Año civil 2002	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado (£C/tonelada)	Precio de referencia externo (generalmente de AGST/...) (£C/tonelada)	Producción con derecho a ayuda (toneladas)	Derechos/gravámenes conexos (£C)	Sostenimiento de los precios del mercado: total (£C)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5*6)-7)	9
Trigo (10.01)		Precios al productor fijos	152	CIF 63,12 ¹	12.900		1.149.777	a) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas b) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas, Estadísticas sobre importaciones y exportaciones, 1986-1988, Nicosia c) Comisión Cerealera de Chipre
Cebada (10.03)		Precios al productor fijos	132,5	CIF 38,43 ²	128.200		12.059.774	a) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas b) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas, Estadísticas sobre importaciones y exportaciones, 1986-1988, Nicosia c) Comisión Cerealera de Chipre

¹ Precio de referencia externo utilizado: 63,12 £C/tonelada.

² Precio de referencia externo utilizado: 38,43 £C/tonelada.

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Pagos directos no exentos

Designación de los productos de base	Año civil 2002	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo (generalmente de AGST/...)	Producción con derecho a ayuda	Total de pagos directos basados en el precio	Otros pagos directos no exentos	Derechos/gravámenes conexos	Total pagos directos	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
			(£C/tonelada)	(£C/tonelada)	(toneladas)	((4-5)*6)	(£C)	(£C)	(£C)	(7+8-9)
Uvas para vino (vino de uvas frescas 22.04)		i) Subvención por peso de uva					1.193.784		1.193.784	Estados de cuentas definitivos, Comisión de Productos Vitícolas (desembolsos presupuestarios)
		ii) Subvención a la producción del vino Comandaria, por volumen					48.209		48.209	
		iii) Ayuda al cultivo biológico					1.734.712		1.734.712	
Total									2.976.705	
Queso Edam)		Pagos directos referidos a productos específicos					622.175		622.175	Tesoro, Ministerio de Finanzas
Tabaco)							612.000		612.000	
Algarrobas)							226.907		226.907	
Manzanas)							815.876		815.876	
Uvas pasas)							4.196		4.196	
Cítricos)		Pagos directos referidos a productos específicos de minimis ¹					715.061		715.061	Tesoro, Ministerio de Finanzas, Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas
Frutas de)							358.340		358.340	
árboles de hoja caduca excepto manzanas)										
Sandías)							189.404		189.404	
Tomates)							27.250		27.250	
Productos de ganado ovino y caprino)							2.795.259		2.795.259	

¹ Ayuda no superior al 10 por ciento del valor total de la producción de cada producto en el año considerado. De conformidad con las disposiciones del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, la ayuda inferior al nivel de minimis no tiene que incluirse en el cálculo de la MGA Total Corriente.

Cuadro justificante DS.7

AYUDA INTERNA: Chipre

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Otra ayuda por productos específicos y MGA Total por productos específicos

Designación de los productos de base	Año civil 2001	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos (£C)	Otra ayuda por productos específicos: total	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS.5) (£C)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS.6) (£C)	MGA Total (£C)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Uvas para producción de vino (vino de uvas frescas 22.04)	-	Subvención por peso de uvas para producción de vino						2.976.705	2.976.705	Estados de cuentas definitivos, Comisión de Productos Vitícolas (desembolsos presupuestarios)
	-	Subvención a la producción de vino Comandaria, por volumen								
	-	Ayuda al cultivo biológico								
Trigo (10.01)		Precios al productor fijos					1.149.777		1.149.777	a) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas
Cebada (10.03)		Precios al productor fijos					12.059.774		12.059.774	b) Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas, Estadísticas sobre importaciones y exportaciones, 1986-1988, Nicosia c) Comisión Cerealera de Chipre
<u>Productos de origen animal:</u> Carne (de bovino, de ovino, de caprino, de porcino, de aves de corral, otras carnes), leche, huevos*		Subvención a los cereales forrajeros	9.053.819			9.053.819			9.053.819	Comisión Cerealera de Chipre

* Precio de referencia externo fijo utilizado: 58,11 £C/tonelada.

1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Queso Edam)	Pagos directos						622.175	622.175	Tesoro, Ministerio de Finanzas
Tabaco	)	referidos a						612.000	612.000
Algarrobas	)	productos						226.907	226.907
Manzanas	)	específicos						815.876	815.876
Uvas pasas	)							4.196	4.196
<hr/>										
Cítricos)	Pagos directos						715.061	0	Tesoro, Ministerio de Finanzas, Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas
Frutas de árboles	)	referidos a						358.340	0
de hoja caduca		productos								
excepto manzanas	)	específicos							
		<i>de minimis</i> ¹								
Sandías	)							189.404	0
Tomates	)							27.250	0
Productos de ganado ovino y caprino)							2.795.259	0	

¹ Ayuda no superior al 10 por ciento del valor total de la producción de cada producto en el año considerado. De conformidad con las disposiciones del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, la ayuda inferior al nivel *de minimis* no tiene que incluirse en el cálculo del MGA Total Corriente.

Valores estimados de la producción de 2002 (provisional) (en £C)	Cítricos	18.547.000	
	Frutas de árboles de hoja caduca excepto manzanas	4.568.400	
	Sandías	8.494.000	
	Tomates	10.761.000	
	Productos de ganado ovino y caprino	44.569.000	(carne y leche únicamente)

AYUDA INTERNA: Chipre											
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil 2002											
Medidas de la ayuda equivalentes por productos específicos*											
Designación de los productos de base	Año civil 2002	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado (£C/tonelada)	Producción con derecho a recibir el precio administrado aplicado (toneladas)	Desembolsos presupuestarios destinados al sostenimiento de los precios del mercado (£C)	Medida de la ayuda equivalente (incluir datos sobre el cálculo)	Pagos directos no exentos	Otra ayuda por productos específicos	Derechos/gravámenes conexos	Valor monetario total del compromiso equivalente	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+8+9-10)	12
Aceite de oliva	Año civil	Precios al productor fijos	2.100	5.000**	5.465.220	5.465.220				5.465.220	Junta de Comercialización de Productos de la Oliva de Chipre, Departamento de Estadística e Investigación, Ministerio de Finanzas. La situación de la agricultura en la Unión Europea, Informe 1998, Comisión Europea, Bruselas-Luxemburgo, 1999
Precio de referencia externo para 1998 (desde 1999 sólo existe el precio de mercado de los productos): 1.751,60 ecus***/tonelada o 1.006,96 £C/tonelada (precio de intervención para 1997/98).											

Notas: * Hay que señalar que, con respecto a los compromisos equivalentes, el compromiso asumido por Chipre se refiere únicamente a la diferencia entre precios futuros vigentes en un momento dado (precios futuros administrados y precios de referencia externos).

 ** Estimación preliminar.

 *** 1 libra chipriota (£C) = 1,7395 euros (finales de diciembre de 2002).